



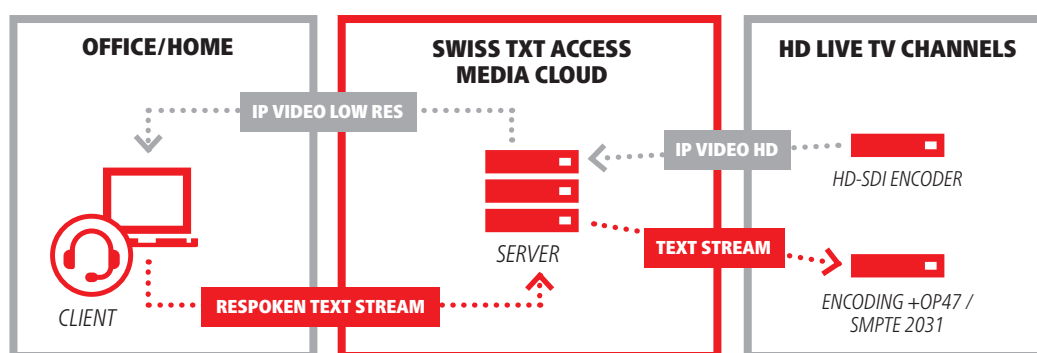
# ACCESS MEDIA CLOUD (SOFTWARE AS A SERVICE)

SWISS TXT verfügt über langjährige Erfahrung, IT Services zu skalieren. Mit diesem Know-how bringt sie nun die Technologie für Untertitelung in die Cloud. Dabei sind auch Partnerdienste angeschlossen, die über SWISS TXT transparent genutzt werden können.

## LIVE-UNTERTITELUNG: TECHNISCHER ABLAUF

Im Livebetrieb wird das Videosignal verschlüsselt in die Access Media Cloud bei SWISS TXT gestreamt und dort von einem Untertitelungsserver entgegengenommen. Ein Mitarbeiter kann sich ortsunabhängig mit seinem Laptop auf dem Untertitelungsserver anmelden und erhält das Video sowie das Audiosignal. Das Geschehen wird basierend auf dem Audio sinngemäss nachgesprochen und von einer Spracherkennungssoftware in Textzeilen (Untertitel) verwandelt. Diese gehen über den Untertitelungsserver zurück an den Auftraggeber, der das Signal in der Distribution wieder einfügt. Dieser Workflow benötigt ca. drei Sekunden.

Beim aktuellen Stand der Sendeschienen, welche eine Verzögerung von vier bis sieben Sekunden haben, muss das Einspeisen des Untertitels unter Umständen gepuffert werden. Damit wird verhindert, dass Informationen dem Bild voreilend geliefert werden.



## NACHTRÄGLICHE UNTERTITELUNG

Für die nachträgliche Untertitelung stellt SWISS TXT verschiedene Optionen bereit:

- **Humanoide Untertitelung** mit einer Genauigkeit von 99 Prozent.
- **Maschinelle Untertitelung**, die auf einer Kombination aus verschiedenen Produkten basiert. Unter anderem kann auch auf IBM Watson zugegriffen werden.

## BILDERKENNUNG UND -ANALYSE

Nebst der Spracherkennung können auch Bilderkennungsverfahren genutzt werden. Das System erkennt Personen, Alter und Geschlecht und sogar bekannte Persönlichkeiten. Ausserdem können Objekte wie Apfel, Auto, Türe etc. erkannt und kategorisiert werden. Diese Informationen fließen als Metadaten mit Time Code zurück und können dann sowohl im Medienmanagementsystem von SWISS TXT, mediahub, als auch in externen Systemen beispielsweise zur Katalogisierung oder Erkennung von Material in Nachrichten weiterverwendet werden.